



CCSBT-EC/0710/20

11. Performance Review パフォーマンス・レビュー

Purpose 目的

To provide background on progress to conducting Performance Review of CCSBT.
CCSBT パフォーマンス・レビューの実施状況を提供する

Discussion 議論

At CCSBT13 Members agreed that there is a need to modernise the CCSBT, with a view to improve its efficiency and effectiveness.

CCSBT13 において、メンバーは、効率と有効性を改善するという目的をもって、CCSBT を改革する必要性があることに合意した。

Members decided that an intersessional working group together with the Secretariat carry out a full internal review of the CCSBT. Each Member was to nominate one person for the working group and the working group and the Secretariat provide a set of recommendations at CCSBT 14 for improving the effectiveness and efficiency of the Commission, consistent with world's best practice

メンバーは、事務局を交えた休会中の作業部会によって CCSBT の十分な内部レビューを実施することを決定した。メンバーは作業部会に 1 名を指名し、作業部会及び事務局は、世界的なベスト・プラクティスに調和しつつ、委員会の効率及び有効性の改善に資する一連の勧告を CCSBT14 において提供する。

On 22 May the Secretariat sought Members to provide names of people for the working the group. On 23 June the Secretariat circulated the names of the three Members who had submitted names for the working group.

5 月 22 日、事務局はメンバーに対し作業部会に参画する者の氏名を求めた。6 月 23 日、事務局は作業部会に届けのった 3 メンバーからの氏名を回章した。

The Joint Tuna RFMO meeting in Kobe 2007 has suggested criteria for use in reviewing tuna RFMOs and Chatham House has recently released its "*Recommended Best practises for RFMOs.*"

2007 年神戸でのまぐろ類 RFMO 合同会合は、まぐろ類 RFMO のレビューに使用する基準を提案、また、チャッハム・ハウスは最近"RFMO のための最良実践の勧告"をリリースした。

The Kobe meeting recommended that as decided by each tuna RFMO, the reviews should be conducted by a team of individuals drawn from the RFMO secretariat, members of that RFMO and outside experts, with a view to ensuring objectivity and credibility.

神戸会議では、各マグロ RFMO での決定より、レビューは、当該 RFMO の事務局及びメンバー国から選ばれた者と外部専門家からなるチームによって、客観性及び信頼性を確保する形で実施されることが勧告された。

Recommendation

勧告

The Secretariat recommends that all Members nominate representatives for an intercessional electronic working group and authorise that group to make intercessional recommendations on the formation of a CCSBT Review Team based on the Kobe Joint Tuna RFMO suggested criteria.

事務局は、すべてのメンバーが、休会中のインターネット作業部会への代表者を指名すること及びまぐろ類 RFMO 神戸会合に基づき編成された CCSBT レビュー・チームに対し休会中に勧告を作成する権限を与えることを勧告する。

For consideration

情報のために

Prepared by the Secretariat

事務局作成文書